



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

**Thursday, 10 March 2016 — No. 150**

*Nine forty*

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



## Part 1

### ROUTINE PROCEEDINGS

#### STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Saint-Maurice on the following subject: *Congratulations to freestyle skier Alex Bellemare on his first World Cup victory.*
- The Member for Verchères on the following subject: *Underline the 25<sup>th</sup> anniversary of the canonization of Saint Marguerite d'Youville.*
- The Member for Papineau on the following subject: *Tribute to Mr. Laurier Paquette.*
- The Member for Lévis on the following subject: *Tribute to AG-Bio Centre, Lévis business incubator.*
- The Member for Vanier-Les Rivières on the following subject: *Underline the 100<sup>th</sup> anniversary of Vanier.*
- The Member for Hochelaga-Maisonneuve on the following subject: *Happy 25<sup>th</sup> anniversary to Entre-Mamans!*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Underline the Défi 5/30 health challenge.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Congratulations to the volunteers involved in organizing the 100<sup>th</sup> anniversary of Montréal-Nord.*
- The Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on the following subject: *Tribute to Mr. Joseph-Edmond Lévesque.*
- The Member for Bourget on the following subject: *Underline the 25<sup>th</sup> anniversary of Tel-Écoute/Tel-Aînés organization.*

#### STATEMENTS BY MINISTERS

#### INTRODUCTION OF BILLS

**PRESENTING**      (a) **Papers**  
                         (b) **Reports from committees**  
                         (c) **Petitions**

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

Motion moved by the Member for Rousseau under Standing Order 97:

                         THAT the National Assembly denounce the \$1,500  
increase in the tax burden on Québec families resulting from the  
last two Liberal Government budgets;

                         THAT it demand that the Liberal Government's 2016–  
2017 budget not increase families' tax burden in any way.

---

Motion by the Minister of Employment and Social Solidarity for the passage  
in principle of Bill 70, An Act to allow a better match between training and  
jobs and to facilitate labour market entry.

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 27**

An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services

Introduced by the Minister of Families on 26 November 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on  
**10 February 2015**

**(2) Bill 49**

An Act to implement the Accord Between the Government of Canada and the Government of Quebec for the Joint Management of Petroleum Resources in the Gulf of St. Lawrence

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **11 June 2015**

**(3) Bill 53**

An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on  
**26 May 2015**

- (4) Bill 56\*  
Lobbying Transparency Act  
Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 June 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 62  
An Act to foster adherence to State religious neutrality and, in particular, to provide a framework for religious accommodation requests in certain bodies  
Introduced by the Minister of Justice on **10 June 2015**
- (6) Bill 63  
An Act respecting inmate identity verification through fingerprinting  
Introduced by the Minister of Public Security on **28 October 2015**
- (7) Bill 64  
Firearms Registration Act  
Introduced by the Mr. Moreau, Acting Minister of Public Security, on **3 December 2015**
- (8) Bill 70  
An Act to allow a better match between training and jobs and to facilitate labour market entry  
Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 10 November 2015  
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 18 February 2016  
Division deferred on **9 March 2016**
- (9) Bill 72  
An Act respecting the suspension of school by-elections  
Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on **11 November 2015**

**(10) Bill 75**

An Act respecting the restructuring of university-sector defined benefit pension plans and amending various legislative provisions

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 11 November 2015

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on **23 February 2016**

**(11) Bill 79**

An Act to give effect to the report of the L'Heureux-Dubé independent committee and to introduce the conditions of employment of the Members of the National Assembly as of the 42<sup>nd</sup> Legislature

Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 November 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

**(12) Bill 81**

An Act to reduce the cost of certain medications covered by the basic prescription drug insurance plan by allowing calls for tender

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **24 November 2015**

**(13) Bill 83**

An Act to amend various municipal-related legislative provisions concerning such matters as political financing

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 1 December 2015

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on **8 March 2016**

**(14) Bill 85**

An Act to establish two logistics hubs and an economic development corridor along Autoroute 30 and develop the industrial port zones in the Montréal metropolitan area

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on **4 December 2015**

**(15) Bill 86**

An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body

Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on  
**4 December 2015**

**(16) Bill 88**

An Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry

Introduced by the Minister of Finance on 3 December 2015

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on  
**18 February 2016**

*Committee Stage*

**(17) Bill 59**

An Act to enact the Act to prevent and combat hate speech and speech inciting violence and to amend various legislative provisions to better protect individuals

Introduced by the Minister of Justice on 10 June 2015

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on  
24 September 2015

Passed in principle on **19 November 2015**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(18) Bill 74**

An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 26 March 2015

Introduced by the Minister of Finance on 12 November 2015

Passed in principle on **19 November 2015**, and

Referred to the Committee on Public Finance

**(19) Bill 76**

An Act to modify the organization and governance of shared transportation in the Montréal metropolitan region

Introduced by the Minister of Transport on 12 November 2015

Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 27 November 2015

Passed in principle on **1 December 2015**, and

Referred to the Committee on Transportation and the Environment



**(20) Bill 77**

Québec Immigration Act

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on  
2 December 2015

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on  
17 February 2016

Passed in principle on **18 February 2016**, and  
Referred to the Committee on Citizen Relations

**(21) Bill 87**

An Act to facilitate the disclosure of wrongdoings within public bodies

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and  
Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on  
2 December 2015

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on  
17 February 2016

Passed in principle on **18 February 2016**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

**(22) Bill 89**

An Act to ensure better consistency between the French and English texts of  
the Civil Code

Introduced by the Minister of Justice on 16 February 2016

Passed in principle on **23 February 2016**, and  
Referred to the Committee on Institutions

*Report Stage*

*Passage*

**(23) Bill 82**

An Act to proclaim Memorial Day for Crimes Against Humanity Committed  
in Cambodia Between 1975 and 1979

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on  
27 November 2015

Passed in principle on 4 December 2015

Report from the Committee of the Whole adopted on **4 December 2015**

## II. Private Members' Public Bills

### *Passage in Principle*

**(24)** Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

**(25)** Bill 192

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

**(26)** Bill 193

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

**(27)** Bill 194

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

**(28)** Bill 195

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay

Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**

**(29)** Bill 196

An Act to amend the Public Protector Act

Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**

**(30)** Bill 197

An Act to reduce medication procurement costs in Québec

Introduced by the Member for Mercier on **17 February 2015**

- (31) Bill 390  
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area  
Introduced by the Member for Jonquière on **3 December 2014**
- (32) Bill 392  
An Act respecting zero-GHG-emission motor vehicles  
Introduced by the Member for Vachon on **15 April 2015**
- (33) Bill 394  
An act to amend the Police Act as concerns issuing statements of offence  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **12 February 2015**
- (34) Bill 395  
Religious Fundamentalism Observer Act  
Introduced by the Member for Taschereau on **11 February 2015**
- (35) Bill 396  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Granby on **19 February 2015**
- (36) Bill 397  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Rousseau on **26 February 2015**
- (37) Bill 398  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly  
Introduced by the Member for Verchères on **18 March 2015**
- (38) Bill 399  
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **18 March 2015**

**(39) Bill 490**

An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly as regards the transition allowance

Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **18 March 2015**

**(40) Bill 491**

An Act to put an end to accessory costs by amending various legislative provisions

Introduced by the Member for Taillon on **21 October 2015**

**(41) Bill 494**

Taxpayer Protection Act

Introduced by the Member for Granby on **28 May 2015**

**(42) Bill 495**

An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines

Introduced by the Member for Granby on **3 December 2015**

**(43) Bill 496**

Whistleblower Protection Act

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **22 October 2015**

**(44) Bill 497**

Inmate Pay-for-Stay Act

Introduced by the Member for Beauce-Nord on **4 November 2015**

**(45) Bill 498**

An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits to create a farmer-distiller's permit

Introduced by the Member for Granby on **26 November 2015**

**(46) Bill 590**

An Act to amend the Auditor General Act

Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **9 March 2016**

**(47) Bill 591**

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Borduas on **25 February 2016**

**(48) Bill 592**

An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Borduas on **9 March 2016**

**(49) Bill 593**

An Act to put an end to illegal taxi services  
Introduced by the Member for Vachon on **18 February 2016**

**(50) Bill 594**

An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **25 February 2016**

**(51) Bill 595**

An Act to protect access to institutions where elective abortions are performed  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **24 February 2016**

*Committee Stage*

**(52) Bill 492**

An Act to amend the Civil Code to protect seniors' rights as lessees  
Introduced by the Member for Gouin on 21 May 2015  
Passed in principle on 4 June 2015  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on **23 September 2015**

*Report Stage*

*Passage*

### III. Private Bills

#### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(53)**Bill 204

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(54)**Bill 209

An Act respecting Ville de Mascouche  
Introduced by the Member for Masson on **14 May 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(55)**Bill 211

An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins  
Introduced by the Member for Terrebonne on **29 October 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(56)**Bill 212

An Act respecting Ville de Saguenay  
Introduced by the Member for Dubuc on **28 October 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(57)**Bill 214

An Act respecting Ville de Drummondville  
Introduced by the Member for Drummond–Bois-Francis on  
**12 November 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(58)**Bill 215

An Act respecting Municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel  
Introduced by the Member for Richelieu on **12 November 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

#### *Passage in Principle*

#### *Passage*

#### **IV. Government Motions**

(59)16 February 2016

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, in accordance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the agreement on social security between the Government of Québec and the Government of the Republic of Korea, signed in Québec City on 24 November 2015.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 26 February 2016.

#### **V. Estimates of Expenditure**

#### **VI. Statutory Debates**

### **BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

#### **BILLS PASSED**

*(Bills not yet given Royal Assent)*

Part 4

#### **PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly*

#### **COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

## COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing on the administrative management and financial commitments of the Ministère de la Sécurité publique.
- Hearing on the administrative management of the Régie du logement.
- Hearing on the administrative management and financial commitments of the Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.
- Hearing on the Auditor General's 2014-2015 annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Régie de l'assurance maladie on chapter 3 of the Auditor General's fall 2015 report entitled "Physician Compensation: Administration and Control".
- Hearing on the Auditor General's special audit report entitled "Information Technology Contracts".
- Hearing on the administrative management and financial commitments of the Ministère de la Famille and as a follow-up to chapter 5 of the Auditor General's fall 2011 report entitled "Educational Childcare Services: Quality, Performance and Reporting".
- Hearing to follow up on Chapter 4 of the Sustainable Development Commissioner's Spring 2014 report, concerning Green Fund management and financial assistance.

## COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- Green Paper on social acceptability entitled "Orientations du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles en matière d'acceptabilité sociale" (Order of reference given on 8 March 2016).

### **Order of initiative**

- Analysis of the farmland grabbing phenomenon.



## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 204**, An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel (Order of reference given on 13 November 2014).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Mascouche (Order of reference given on 14 May 2015).
- **Bill 211**, An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins (Order of reference given on 29 October 2015).
- **Bill 212**, An Act respecting Ville de Saguenay (Order of reference given on 28 October 2015).
- **Bill 214**, An Act respecting Ville de Drummondville (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 215**, An Act respecting Municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 492**, An Act to amend the Civil Code to protect seniors' rights as lessees (Order of reference given on 4 June 2015).

### **Statutory order**

- Examination of the reports on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and administrative management of the Société d'habitation du Québec.

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 86**, An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body (Order of reference given on 11 February 2016).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 74**, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 26 March 2015 (Order of reference given on 19 November 2015).
- **Bill 87**, An Act to facilitate the disclosure of wrongdoings within public bodies (Order of reference given on 18 February 2016).

#### **Order in compliance with the Standing Orders**

##### Interpellation:

- By the Member for Granby to the Minister of Finance on the following subject: *The need for a reduction of the tax burden on citizens and an economic recovery plan within the pre-budget context* (notice given on 25 February 2016).

#### **Order of initiative**

- The tax havens phenomenon.

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 59**, An Act to enact the Act to prevent and combat hate speech and speech inciting violence and to amend various legislative provisions to better protect individuals (Order of reference given on 19 November 2015).
- **Bill 89**, An Act to ensure better consistency between the French and English texts of the Civil Code (Order of reference given on 23 February 2016).

### **Statutory order**

- Examination of the report on the implementation of the Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly.

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.

### **COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS**

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 77**, Québec Immigration Act (Order of reference given on 18 February 2016).

### **Order of initiative**

- Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence.

### **COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES**

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 81**, An Act to reduce the cost of certain medications covered by the basic prescription drug insurance plan by allowing calls for tender (Order of reference given on 9 February 2016).

### **Statutory order**

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

### **Order of initiative**

- The living conditions of adults staying in residential and long-term care centres.

### **COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT**

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 76**, An Act to modify the organization and governance of shared transportation in the Montréal metropolitan region (Order of reference given on 1 December 2015).

#### Special Consultations:

- Backgrounder on passenger transportation by automobile for remuneration (Order of reference given on 16 February 2016).

### **Statutory order**

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions.

### **Part 5**

### **WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
*are published each Wednesday*

- (154) Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) – **10 March 2016**  
To the Chair of the Conseil du trésor

Within the framework of the "lundis de Manon" activity, a monthly open-house day during which citizens and organizations of the riding are invited to come and discuss their concerns with their MNA, the Member for Sainte-Marie-Saint-Jacques met with Olivia Collette, an active member of the Marché Voyageur citizens' action group, an association of committed citizens interested in converting Montréal's former bus terminal into an intermodal public market. This public market would be a hub for urban agriculture, solar energy, social integration initiatives, with local growers and producers selling their wares and encouraging the local economy.

Considering that the transfer of Revenu Québec employees to the former bus terminal at the corner of De Maisonneuve and Berri streets has been suspended since 2013 and that no clear direction regarding the future of this site has been announced since the current Government came to power, I ask the Chair of the Conseil du trésor, who is responsible for the Société québécoise des infrastructures, to answer the following questions:

- 1) Since the Revenu Québec towers project has been shelved and no timeline has been established, what does the Société québécoise des infrastructures intend to do with the Îlot Voyageur Sud project and the abandoned bus terminal?
- 2) Is the Government willing to consider a property development model that is rooted in the community and which sets forth sustainable development principles for the Îlot Voyageur Sud project instead of a high-density model targeting private developers?

(155) Mr. Paradis (Lévis) – **10 March 2016**

To the Minister of Health and Social Services

On 28 April 2015, during Oral Question Period, the Minister of Health and Social Services underlined the important work carried out by orderlies in the healthcare network. I questioned him on the opportunity of meeting the Fédération des préposés aux bénéficiaires du Québec, which has long been working to establish a professional corporation with compulsory membership in order to protect the public and provide a proper framework for the work of orderlies. The Minister met with Fédération representatives the same day and made a commitment to examine the Fédération's proposal.

Close to 75,000 orderlies work under conditions that are not always optimal. They are practically the only healthcare professionals who provide care and services directly to patients and whose work is not governed by any standards. Moreover, this is a recommendation that was written in black and white in a coroner's report.

For the sake of transparency and in order to allow for proper follow up on this matter, can the Minister answer the following questions without delay:

- a) What is the status of work at the MSSS regarding the establishment of an orderlies professional corporation and when does the Minister plan to follow up on it?
- b) Have any budgets been set aside for this project and if so, can he give us a breakdown thereof?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

**(aa)** Interpellation by the Member for Gaspé to the Minister responsible for Small and Medium Enterprises, Regulatory Streamlining and Regional Economic Development on the following subject: *The Government's lack of vision with respect to regional development.*